

EKO07218

ELKO Smart



no sv



no SmartSensor lekkasje trådløs

## Forutsetninger

Last ned ELKO Smart-appen til smarttelefonen/nettbrettet og installer ELKO SmartHUB for å konfigurere og styre ELKO Smart-enheter.

## Tilleggsinformasjon om systemet

Detaljert produksjonsinformasjon er tilgjengelig online i **systemets brukerveiledning**. Skann QR-koden eller følg koblingen.

<http://proff.elko.no/elko-smart>

## For din sikkerhet

### MERKNAD

#### FARE FOR SKADE PÅ ENHETEN

Bruk alltid produktet i samsvar med spesifiserte tekniske data.

**Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skader på utstyret.**

## Bli kjent med produktet

Den trådløse SmartSensor lekkasje trådløs (heretter kalt *sensor*) har to sensorputer nederst i enheten som aktiveres når det er vann mellom putene.

Putene er i kontakt med gulvflaten når sensoren er plassert i driftstilling.

Når sensoren er koblet til ELKO SmartHUB og registrerer vann på gulvet, sender sensorene ut en lydalarm og rapporterer hendelsen til SmartHUB.

Når batteriet er lavt (mindre enn 10 %), blinker statuslampen oransje én gang per minutt, det sendes ut en kort pipelyd én gang hvert minutt, og en melding sendes til ELKO SmartHUB.

## Valg av installasjonssted

Sensoren skal plasseres der det er sannsynlig at lekkasjer oppstår. Dette vil trolig være på nedre nivå i huset ditt eller på steder som kjeller, kjøkken, bad, balkong, soverom, stue, boder eller der du tror at lekkasjer er mulig.

### Steder som kan vurderes

Gulvavløp, varmtvannsbereder, sumppumpe, vaskemaskin, toalett, oppvaskmaskin, kjøleskap, vannrensere, vannmykner, vasker som kjøkkenvask, baderomsvask og andre vasker, eldre rør, varmeradiator, badedek, kjel, akvarium osv.

- Unngå steder der sensoren blir sparket til eller flyttet på annen måte. Den beste plasseringen finner du på gulvet i hjørner, i skap med utsatte rørsystemer, under skap eller andre installasjoner.
- Ikke plasser sensoren like under stedet der lekkasjen sannsynligvis vil oppstå.
- Ikke plasser sensoren i et område der det regner, er oljedamp og damp fra koking.
- Det er mulig at sensoren ikke klarer å oppdage en vannlekkasje dersom vannet inneholder forurensende stoffer som olje, eller dersom vannet er fryst (dvs. is eller snø).

## Montering av sensoren

Monter sensoren slik at sensorputene er horisontale. En vannlekkasje kan bare oppdages dersom vann berører begge metallsondene. Dersom vann berører bare én av sondene, vil ikke en vannlekkasje bli oppdaget.

- Kontroller at sensoren er plassert slik at sensorputene er i kontakt med gulvet eller skaphyllen.
- Hvis du berører sensorputene med hånden, kan det føre til at sensoren sender ut et alarmsignal. Dette er ikke en defekt.

### MERKNAD

#### UTSTYR SOM IKKE FUNGERER

Ikke senk sensoren helt ned i vannet.

**Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skader på utstyret.**

## Betjeningselementer

- (A) Statuslampe
- (B) Funksjonstast
- (C) Sensorputer
- (D) Batteridekselskruer

## Innstilling av sensoren

### Koble til ELKO SmartHUB

- Trykk kort (<0,5 s) på funksjonstasten 3 ganger. Sensoren søker etter det tilgjengelige Zigbee-nettverket. Statuslampen blir grønn hvis sensoren lykkes med å koble seg til ELKO SmartHUB.
- Følg instruksjonene i ELKO Smart-appen for å angi sensorparameterne gjennom ELKO SmartHUB.

### Tilbakestilling av sensoren

Trykk kort (<0,5 s) på funksjonstasten 3 ganger, og trykk deretter funksjonstasten én gang i >10 sekunder for å tilbakestille sensoren til fabrikkstandardmodus.

Alle konfigurasjonsdata, brukerdata og nettverksdata er slettet.

### Bytting av batteriene

### Statuslampens virkemåte

Se i systemets brukerveiledning.

### Feilsøking

Se i systemets brukerveiledning.

## Tekniske data

Batteri	3 VDC, LR03 AAA × 2
Batterilevetid	Opptil 5 år (kan variere avhengig av bruk, frekvens for fastvareoppdatering og miljø)
Nominell effekt	≤90 mW
Maks overført effekt	≤7 dBm
IP-rangering	IP44
Driftstemperatur	-10 °C til 50 °C
Relativ fuktighet	10 % til 95 %
Frekvensområde	2405 MHz til 2480 MHz
Lydnivå	≥70 dB ved 3 m avstand
Mål (H × W × D)	70,8 × 68,68 × 18,96 mm
Sertifisering	Zigbee 3.0

Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet, men kast det på et offentlig gjenvinningssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

### Varemerker

- Zigbee® er et registrert varemerke for Zigbee Alliance.
- Apple® og App Store® er merkevarenavn eller registrerte varemerker for Apple Inc.
- Google Play™ Store og Android™ er merkevarenavn eller registrerte varemerker for Google Inc.

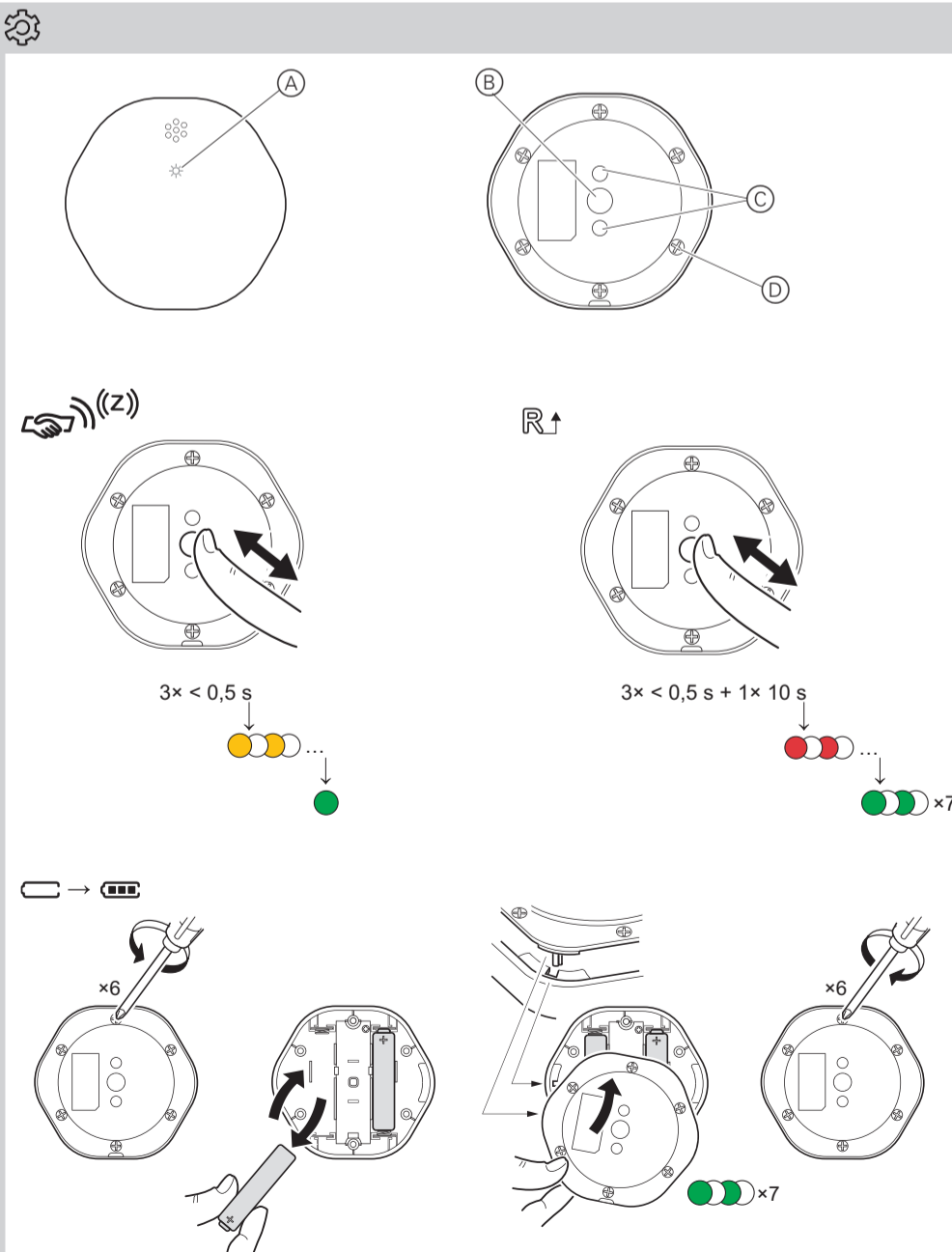
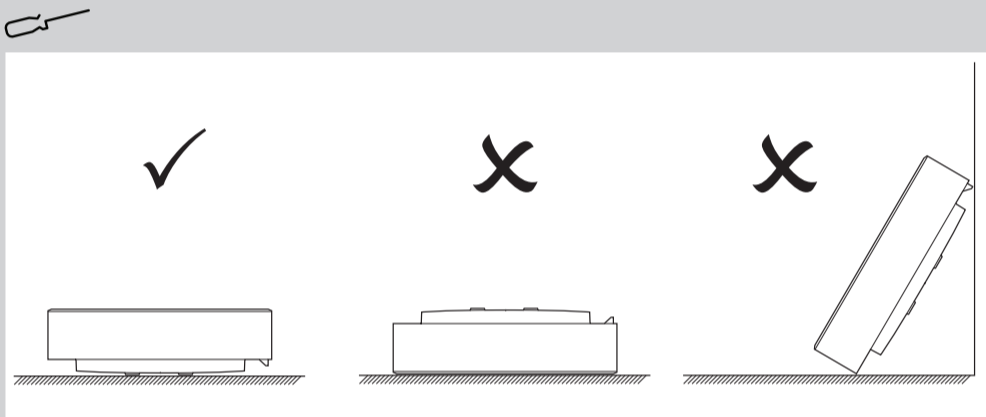
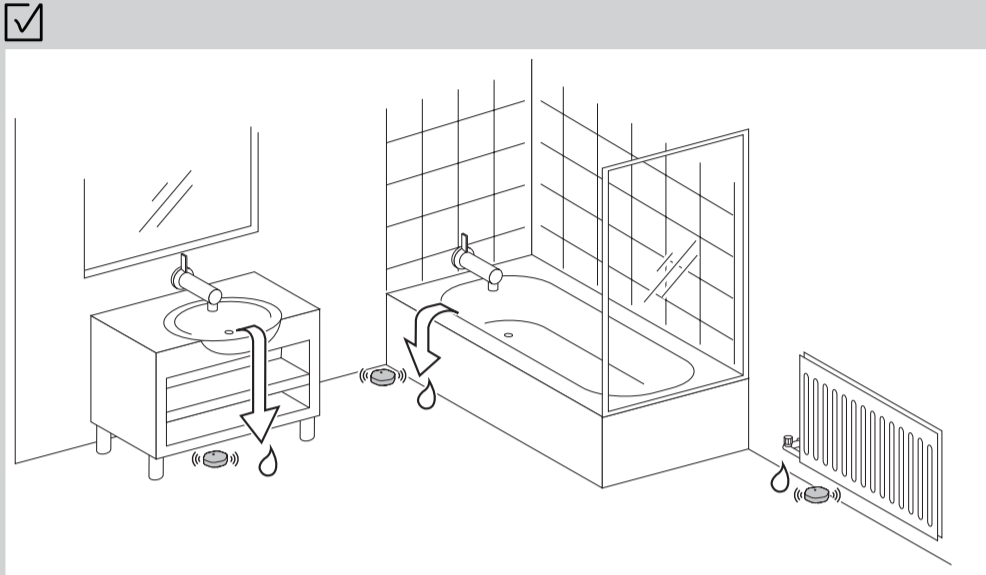
Andre merkevarenavn og registrerte varemerker tilhører de respektive eierne.

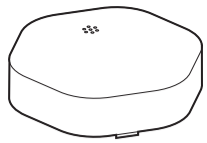
### EU-samsvarserklæring

ELKO erklærer herved at dette produktet oppfyller alle nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i RADIOUTSTYRS-DIREKTIVET 2014/53/EU. Samsvarserklæringen kan lastes ned her: ELKO.no

## ELKO

ELKO AS, Sandstuveien 68, 0680 Oslo  
Tlf.: +47 67 80 73 00 - E-mail: [elko@elko.no](mailto:elko@elko.no)  
Pb. 6598 Etterstad, 0607 Oslo  
[www.elko.no](http://www.elko.no)





EKO07218

ELKO Smart



no sv



sv SmartSensor Läckage trådlös

### Förutsättningar

Hämta ELKO Smart-appen till din smartphone/surfplatta, och installera ELKO SmartHUB för att konfigurera och styra ELKO Smartenheter.

### Ytterligare systeminformation

Detaljerad produktionsinformation finns tillgänglig **online** i systemets användarhandbok: Skanna QR-koden eller följ länken.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

### För din säkerhet

#### MEDELLENDE

##### RISK FÖR SKADA PÅ ENHETEN

Använd alltid produkten i enlighet med de tekniska specifikationerna.

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till skada på utrustningen.**

### Beskrivning av produkten

SmartSensor Läckage trådlös (kallas nedan *sensor*) har två avkänningspaket längst ned i kroppen som aktiveras när vatten finns mellan plattorna.

Plattorna kommer i kontakt med golvytan när sensorn placeras i sitt driftläge.

När sensorn är ansluten till ELKO SmartHUB och upptäcker vatten på golvet skickar sensorerna ett ljudlarm och rapporterar händelsen till SmartHUB.

När batteriet är lågt (mindre än 10 %) blinkar statuslysdioden orange en gång per minut, kort ljudsignal hörs en gång i minuten och ett meddelande skickas till ELKO SmartHUB.

### Välja installationsplats

Sensorn ska placeras där läckage sannolikt uppstår. Troligtvis kommer den att ligga på bottenivå i hemmet eller på platser som källare, köket, badrum, balkony, sovrum, vardagsrum, elbolsrum eller där du tror att läckor är möjliga.

#### Platser att överväga

Golvdränering, varmvattenberedare, avloppspump, tvättmaskin, toalett, diskmaskin, kylskåp, vattenrenare, mjukgörare, tvättmedel, tvättmaskiner som kök, badrumsinkapslingar och andra handhållna tvättar, äldre rör, värmeelement, badkar, panna, fisktank etc.

- Undvik platser där sensorn av misstag kan sparkas till eller på annat sätt flyttas. De bästa placeringarna finns på golvet i hörn, i skåp med exponerade rörsystem, under skåp eller andra fixturer.
- Leta inte reda på sensorn under den plats där det är troligt att läckage inträffar.
- Placera inte sensorn i området med regn, oljerrök och ånga från kokområdet.
- Sensorn kanske inte kan upptäcka en vattenläckage korrekt om vattnet innehåller föroreningar som olja eller om vattnet är fryst (t.ex. is eller snö).

### Montering av sensorn

Installera sensorn så att sensorplattorna är horisontella. Ett vattenläckage kan endast detekteras om vattnet berör båda metallsonderna. Om vatten endast rör en av sonderna detekteras inget vattenläckage.

- Kontrollera att sensorn är placerad så att sensorplattorna är i kontakt med golvet eller skåpshyllan.
- Om du vidrör sensorplattorna med din hand kan sensorn utlösa en larmsignal. Detta är inte ett fel.

#### MEDELLENDE

##### INBYGGBAR UTRUSTNING

Låt inte sensorn helt rinna av i vattnet.

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till skada på utrustningen.**

### Manöverelement

- (A) Status-LED
- (B) Funktionsnyckel
- (C) Avkänningspunkterna
- (D) Batteritäckskruvar

### Inställning av sensorn

Ansluta till ELKO SmartHUB

1 Tryck kort (< 0,5 s) på funktionstangenten 3 gånger. Sensorn söker efter det tillgängliga Zigbee-nätverket. Status-LED:en blir grön om sensorn ansluter till ELKO SmartHUB utan problem.

2 Följ instruktionerna i ELKO Smart-appen för att ställa in sensorparametrarna via ELKO SmartHUB.

### Återställa sensorn

Tryck kort (< 0,5 s) på funktionsknappen 3 gånger och tryck sedan på funktionsknappen en gång för >10 s för att återställa sensorn till fabriksinställningsläge.

Alla konfigurationsdata, användardata och nätverksdata raderas.

### Byta ut batterierna

### Status-LED:ens beteende

Se bruksanvisningen för systemet.

### Felsökning

Se bruksanvisningen för systemet.

### Tekniska data

Batteri	3 VDC, LR03 AAA × 2
Batteritid	Upp till 5 år (kan variera beroende på användning, frekvens för uppdatering av programvara och miljö)
Märkeffekt	≤ 90 mW
Max. överförd effekt	≤ 7 dBm
IP-klassificering	IP44
Drifttemperatur	-10 °C till 50 °C
Relativ luftfuktighet	10 % till 95 %
Frekvensintervall	2 405 MHz till 2 480 MHz
Ljudnivå	≥ 70 dB vid 3 m avstånd
Mått (H × W × D)	70,8 × 68,68 × 18,96 mm
Certifiering	Zigbee 3.0

Kassera apparaten separat från ditt hushållsavfall på en officiell samlingsplats. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

### Varumärken

- Zigbee® är ett registrerat varumärke som tillhör Zigbee Alliance.
- Apple® och App Store® är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Apple Inc.
- Google Play™ Store och Android™ är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Google Inc.

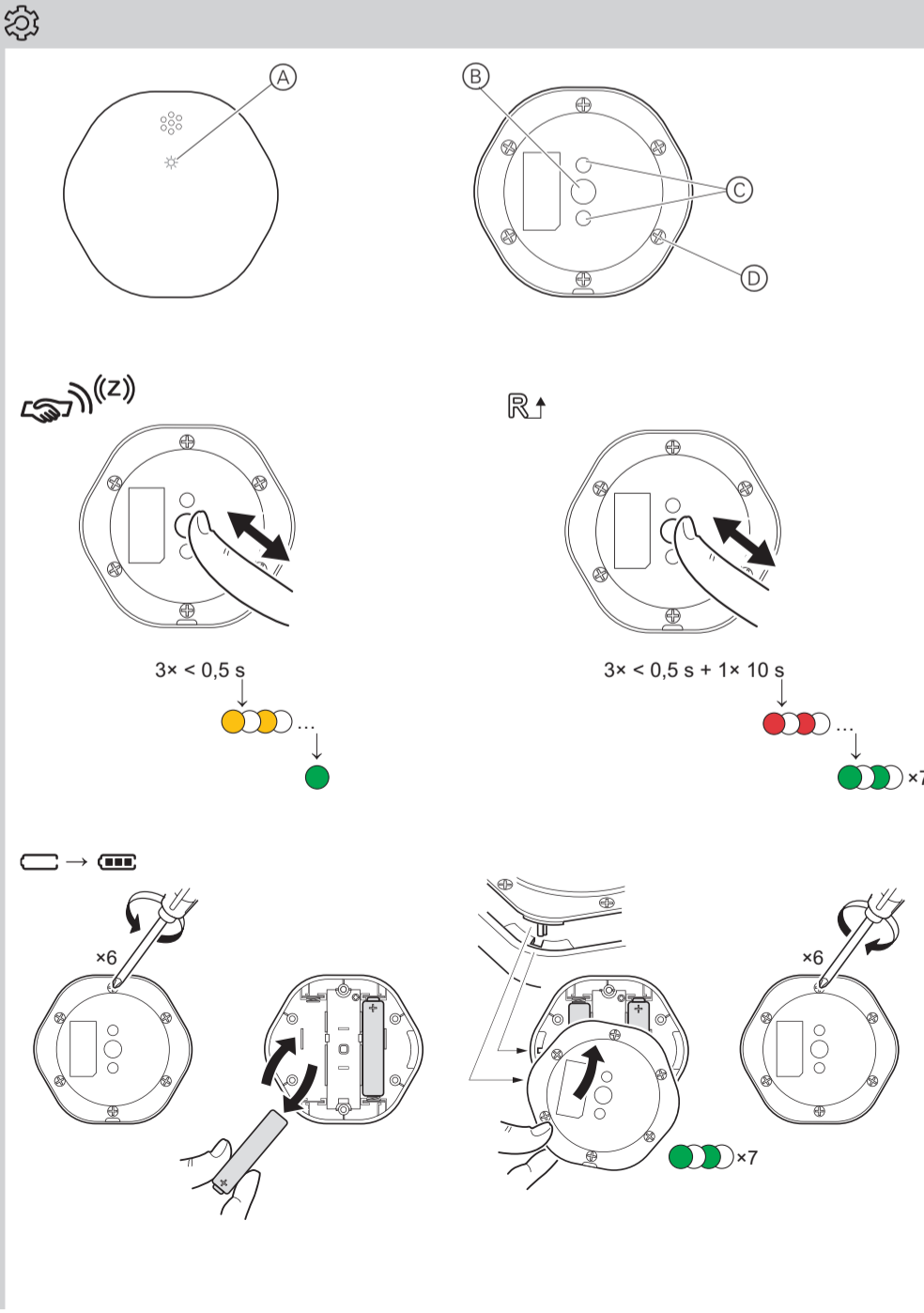
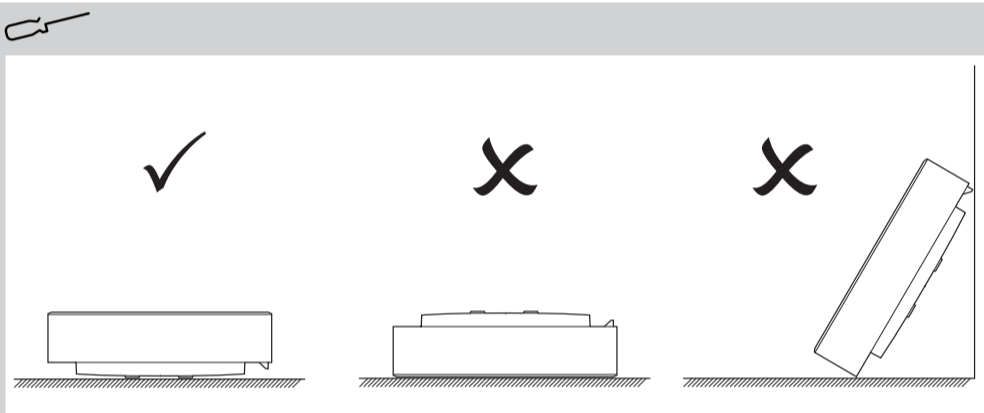
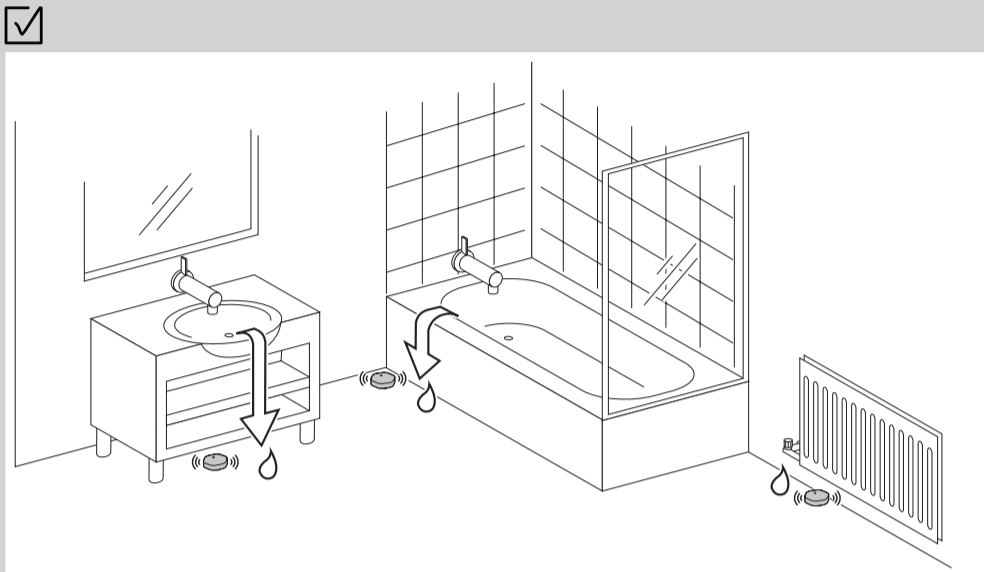
Andra märken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

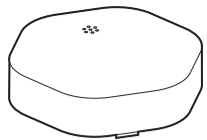
### EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras ELKO att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på: ELKO.no.

### ELKO

ELKO AB, Lumaparksvägen 7, 120 31 Stockholm  
Tlf.: +46 8 449 27 27 - E-mail: [info@elko.se](mailto:info@elko.se)  
Box 5115, 121 17 Johanneshov  
[www.elko.se](http://www.elko.se)





EKO07218

ELKO Smart

**Edellytykset**

Lataa ELKO Smart-sovellus älypuhelimien/ tablettiin ja asenna ELKO SmartHUB ELKO Smart-laitteiden määrittämistä ja ohjausta varten.

**Järjestelmän lisätiedot**

Yksityiskohtaiset tuotetiedot ovat saatavilla verkossa **järjestelmän käyttöohjeessa**: Lue QR-koodi tai seuraa linkkiä.

<http://proff.elko.no/elko-smart>**Käyttäjän turvallisuus****HUOMIO****LAITTEEN VAURIOITUMISVAARA**

Käytä tuotetta aina sille määriteltyn teknisten tietojen mukaisesti.

**Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.**

**Laitteeseen tutustuminen**

SmartVesivuotoanturin (jäljempänä *anturi*) rungon pohjassa on kaksi tunnistinlevyä, jotka aktivoituvat, kun levyjen välissä on vettä.

Levyt ovat lähellä lattiapintaa, kun anturi on asetettuna toiminta-asentoonsa.

Kun anturi on liitetty ELKO SmartHUB -laitteeseen ja tunnistaa vettä lattialla, anturit lähettävät äänimerkin ja ilmoittavat tapahtumasta SmartHUB-laitteelle.

Kun pariston virta on vähissä (alle 10 %), tila-LED vilkkuu oranssina kerran minuutissa, lyhyt äänimerkki kuuluu minuutin välein ja ELKO SmartHUB -laitteeseen lähetetään ilmoitus.

**Asennuspaikan valitseminen**

Anturi on sijoitettava paikkaan, jossa vuotoja todennäköisesti tapahtuu. Todennäköisesti tämä tapahtuu talon pohjatasossa tai esimerkiksi kellarissa, keittiössä, kylpyhuoneessa, parvekkeella, makuuhuoneessa, olohuoneessa, kodinhoitohuoneessa tai missä tahansa, missä arvelet vuotojen olevan mahdollisia.

**Harkittavat sijainnit**

Lattiaviemäri, vedenlämmitin, pumppu, pesukone, wc, astianpesukone, jääkaapit, vedenpuhdistin, vedenpehenninlaite, pesualtaat, kuten keittiön pesualtaat, kylpyhuoneen pesualtaat ja muut pesualtaat, vanhat putket, lämmityspatteri, kylpyamme, vesikattila, akvaario jne.

• Vältä paikkoja, joissa anturia saatetaan vahingossa potkaista tai siirtää muuten. Parhaat paikat ovat lattialla nurkat, kaapit, joissa putket ovat esillä, tai kaappien tai muiden kiintokalusteiden alla.

• Älä sijoita anturia suoraan sen paikan alle, jossa vuoto todennäköisesti tapahtuu.

• Älä sijoita anturia alueelle, joille tulee sadevettä, öljysavua tai ruoanlaittoalueen höyryä.

• Anturi ei ehkä pysty havaitsemaan vesivuotoa asianmukaisesti, jos vesi sisältää vierasaineita, kuten öljyä, tai jos vesi on jäänyt (esim. jää tai lumi).

**Anturin asentaminen**

Asenna anturi niin, että tunnistinlevyt ovat vaakasuorassa. Vesivuoto voidaan havaita vain, jos vesi koskettaa molempia metallikärkeä. Jos vesi koskettaa vain yhtä kärkeä, vesivuotoa ei havaita.

• Varmista, että anturi asetetaan siten, että tunnistinlevyt ovat kosketuksissa lattian tai kaapin hyllyn kanssa.

• Tunnistinlevyjen koskettaminen kädellä voi laukaista anturin lähettämään hälytyssignaalin. Tämä ei ole vika.

**HUOMIO****TOIMIMATON LAITE**

Älä upota anturia kokonaan veteen.

**Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.**

**Käyttölaitteet**

- (A) Tila-LED
- (B) Toimintopainike
- (C) Tunnistinlevyt
- (D) Pariston kannen ruuvit

**Anturin asetukset****Liittäminen ELKO SmartHUB-laitteeseen**

- ① Paina toimintopainiketta lyhyesti (< 0,5 s) kolme kertaa. Anturi hakee saatavissa olevan Zigbee-verkon. Tila-LED muuttuu vihreäksi, jos anturi muodostaa yhteyden ELKO SmartHUB -laitteeseen.
- ② Noudata ELKO Smart -sovelluksen ohjeita, kun haluat määrittää anturiparametrit ELKO SmartHUB -laitteella.

**Anturin nollaaminen**

Palauta anturi tehtaalla asetettuihin oletusarvoihin painamalla toimintopainiketta lyhyesti (< 0,5 s) kolme kertaa ja paina sitten toimintopainiketta yhden kerran pitkään > 10 s.

**i** Kaikki määrittämistiedot, käyttäjätiedot ja verkkotiedot poistetaan.

**Paristojen vaihtaminen****Tila-LEDin toiminta**

Lisätietoja on järjestelmän käyttöohjeissa.

**Vianmääritys**

Lisätietoja on järjestelmän käyttöohjeissa.

**Tekniset tiedot**

<b>Paristo</b>	3 VDC, LR03 AAA × 2
<b>Pariston käyttöikä</b>	Enintään 5 vuotta (voi vaihdella käytön, laiteohjelmiston päivitystiheyden ja ympäristön mukaan)
<b>Nimellisteho</b>	≤ 90 mW
<b>Suurin lähetysteho</b>	≤ 7 dBm
<b>IP-luokitus</b>	IP44
<b>Käyttölämpötila</b>	-10 °C ... 50 °C
<b>Suhteellinen ilmankosteus</b>	10 % - 95 %
<b>Taajuusalue</b>	2405 - 2480 MHz
<b>Äänentaso</b>	≥ 70 dB 3 m:n etäisyydellä
<b>Mitat (K × L × S)</b>	70,8 × 68,68 × 18,96 mm
<b>Sertifiointi</b>	Zigbee 3.0

Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisilta haitallisilta vaikutuksilta.

**Tavaramerkit**

- Zigbee® on Zigbee Alliancen rekisteröity tavaramerkki.
- Apple® ja App Store® ovat Apple Inc:n tuotenimiä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Google Play™ Store ja Android™ ovat Google Inc:n tuotenimiä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

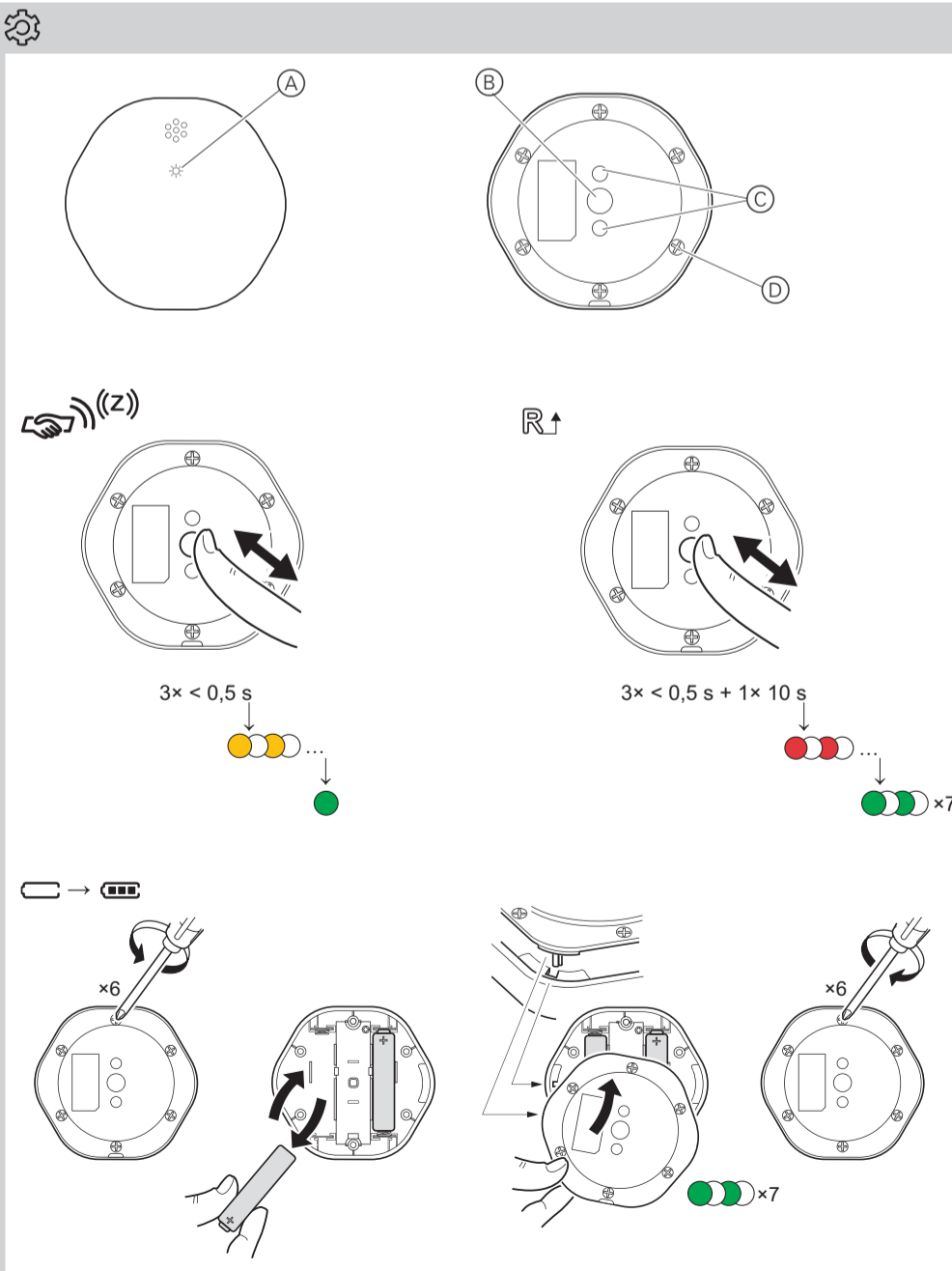
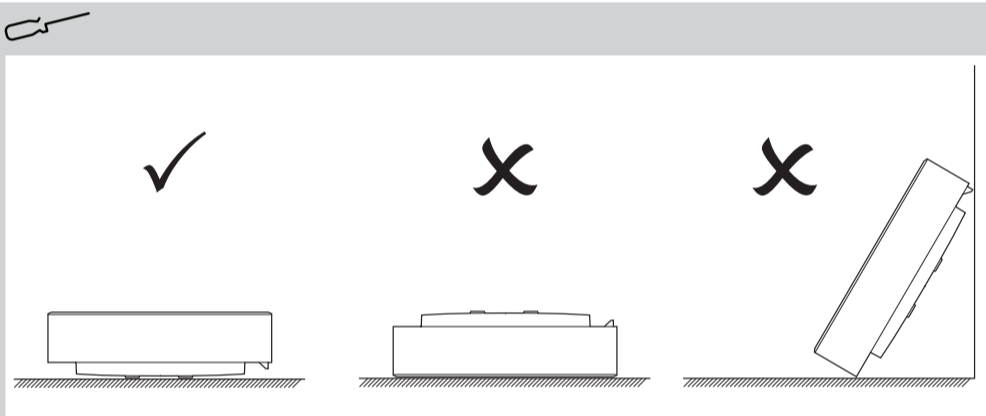
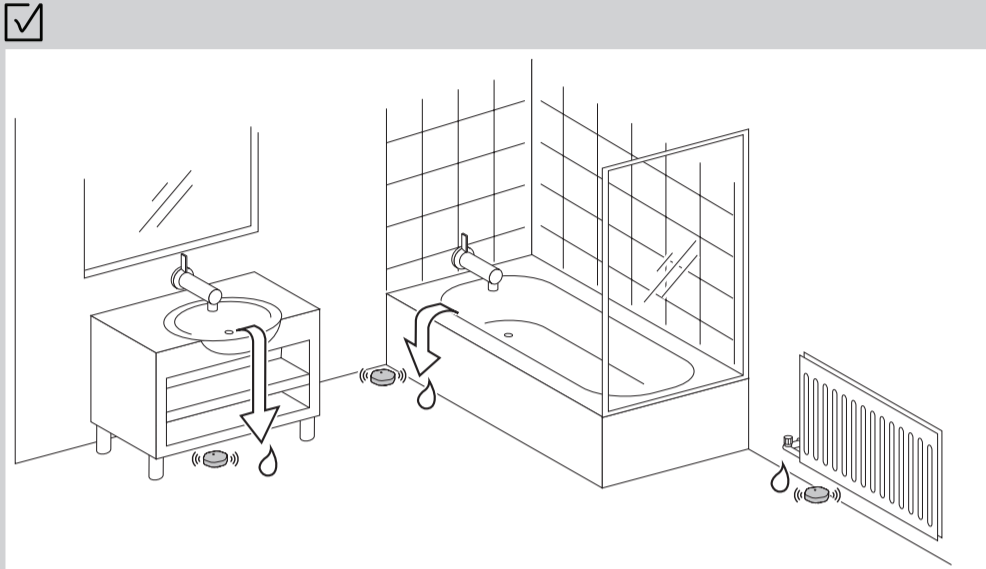
Muut tuotenimet tai rekisteröidyt tavaramerkit ovat kunkin omistajan omaisuutta.

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

ELKO vakuuttaa, että tämä tuote vastaa RADIOLAITEDIREKTIIVIN 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita keskeisiä säännöksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seuraavasta osoitteesta: ELKO.no.

**ELKO**

ELKO Suomessa, Sokerilinnantie 11 C,  
02600 Espoo  
Puh. +358 10 446 615  
[www.elko.fi](http://www.elko.fi)





EKO07218

ELKO Smart



**Prerequisites**

Download the ELKO Smart app to your smartphone /tablet, and install the ELKO SmartHUB to configure and control ELKO Smart devices.

**Additional system information**

Detailed production information is available online in the **system user guide**: Scan the QR code or follow the link.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

**For your safety**

**NOTICE**

**RISK OF DAMAGE TO DEVICE**

Always operate the product in compliance with the specified technical data.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

**Getting to know the product**

The SmartSensor Leakage wireless (hereinafter referred to as *sensor*) has two sensing pads at the bottom of the body that activates when water is present between the pads.

The pads are in contact with the floor surface when the sensor is placed in its operating position.

When the sensor is connected to the ELKO SmartHUB and detects water on the floor, the sensor sends out a sound alarm and reports the event to the SmartHUB.

When the battery is low (less than 10%), the status LED blinks orange once per minute, short beep sound is sent out once every minute, and a message is sent to the ELKO SmartHUB.

**Choosing the installation location**

The sensor should be placed where leaks are likely to occur. Most likely, this will be on the bottom level of your home or places like basement, kitchen, bathroom, balcony, bedroom, living room, utility room or any where you think leaks are possible.

**Locations to consider**

Floor drain, water heater, sump pump, washing machine, toilet, dishwasher, refrigerators, water purifier, water softener, sinks like kitchen sink, bathroom sink and other sinks, older pipes, heating radiator, bathtub, boiler, fish tank, etc.

- Avoid locations where the sensor may be accidentally kicked or otherwise moved. The best locations are on the floor in corners, within cabinets with exposed plumbing, beneath cabinets, or other fixtures.
- Do not locate the sensor right beneath the place where leakage is likely to happen.
- Do not locate the sensor at the area with rain, oil smoke and steam of cooking range.
- The sensor may not be able to properly detect a water leak if the water contains contaminants such as oil, or if the water is frozen (i.e. ice or snow).

**Mounting the sensor**

Install the sensor so that the sensing pads are horizontal. A water leak can only be detected if water touches both the metal probes; if water touches only one of the probes, a water leak will not be detected.

- Ensure that the sensor is placed such that the sensing pads are in contact with the floor or cabinet shelf.
- Touching the sensing pads with your hand may trigger the sensor to send out an alarm signal. This is not a defect.

**NOTICE**

**INOPERABLE EQUIPMENT**

Do not completely immerse the sensor into the water.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

**Operating elements**

- (A) Status LED
- (B) Function key
- (C) Sensing pads
- (D) Battery cover screws

**Setting the sensor**

**Connecting to the ELKO SmartHUB**

- Short press (< 0,5 s) the function key 3 times. The sensor scans for the available Zigbee network. The status LED turns green if the sensor successfully connects to the ELKO SmartHUB.
- Follow the instructions in the ELKO Smart app to set the sensor parameters through the ELKO SmartHUB.

**Resetting the sensor**

Short press (< 0,5 s) the function key 3 times and then long press the function key once for >10 s to reset the sensor to factory default mode.

All configuration data, user data, and network data is deleted.

**Replacing the batteries**

**Behaviour of the status LED**

Refer to the system user guide.

**Troubleshooting**

Refer to the system user guide.

**Technical data**

<b>Battery</b>	3 VDC, LR03 AAA × 2
<b>Battery life</b>	Up to 5 years (may vary based on the usage, frequency of firmware update and environment)
<b>Nominal power</b>	≤90 mW
<b>Max transmitted power</b>	≤7 dBm
<b>IP rating</b>	IP44
<b>Operating temperature</b>	-10 °C to 50 °C
<b>Relative humidity</b>	10 % to 95 %
<b>Frequency range</b>	2405 MHz to 2480 MHz
<b>Sound level</b>	≥70 dB at 3 m distance
<b>Dimensions (H × W × D)</b>	70.8 × 68.68 × 18.96 mm
<b>Certification</b>	Zigbee 3.0

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

**Trademarks**

- Zigbee® is a registered trademark of the Zigbee Alliance.
- Apple® and App Store® are brand names or registered trademarks of Apple Inc.
- Google Play™ Store and Android™ are brand names or registered trademarks of Google Inc.

Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, ELKO, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: ELKO.no.

**ELKO**

ELKO AS, Sandstuveien 68, 0680 Oslo  
 Phone.: +47 67 80 73 00 - E-mail: [elko@elko.no](mailto:elko@elko.no)  
 Pb. 6598 Etterstad, 0607 Oslo  
[www.elko.no](http://www.elko.no)

